



20.3.2024

TIEDOTE TUTKIMUKSESTA

1. Pyyntö osallistua tutkimukseen

Sinua pyydetään mukaan tutkimukseen ”Kielitaidosta kiinni”, jossa tutkitaan suomea/ruotsia toisena kielenä puhuvien aikuisten **kokemuksia kielitaitovaatimuksista ja kielitaidon testiarvioinnista Suomessa**. Tutkimus on osa Jyväskylän yliopiston Soveltavan kielentutkimuksen keskuksessa toteutettavaa IMPACT-hanketta.

Tutkimukseen osallistuminen on tärkeää, koska aikaisempaa tutkimusta aiheesta ei ole. Siksi ei tiedetä, mitä monikieliset aikuiset ajattelevat esimerkiksi opiskelupaikan, työn tai Suomen kansalaisuuden hakemisen yhteydessä esitetyistä kielitaitovaatimuksista tai millaisia omakohtaisia kokemuksia heillä on kielitaidon arvioinnista ja kielitestiin osallistumisesta Suomessa.

Sinua pyydetään tutkimukseen, koska olet aiemmin osallistunut suomen/ruotsin kielen testiin Yleisissä kielitutkinnoissa ja kuulut tutkimuksen kohderyhmään. Lupa yhteystietosi käyttämiseen tähän nimettyyn tarkoitukseen on saatu Yleisten kielitutkintojen rekisterinpitäjältä.

Tämä tiedote kuvaa tutkimusta ja siihen osallistumista. Liitteessä (tietosuojailmoitus) on kerrottu henkilötietojesi käsittelystä.

Tutkimukseen osallistuminen edellyttää, että olet aikaisemmin osallistunut Yleisten kielitutkintojen suomen/ruotsin kielen keskitason tai ylimmän tason testiin. Lisäksi tutkimukseen osallistuminen edellyttää, että annat Soveltavan kielentutkimuksen keskuksen tutkijoille luvan yhdistää tutkimusaineistoon tiedon tutkintotuloksestasi (taitotasoarviot).

Tutkimukseen osallistuu yhteensä arviolta vähintään 500 aikuista, jotka ovat aiemmin osallistuneet tai jotka lähiaikoina osallistuvat Yleisten kielitutkintojen keski- tai ylimmän tason kielitestiin saadakseen virallisen todistuksen suomen/ruotsin kielen taidostaan.

Tämä on yksittäinen tutkimus. Sinuun voidaan kuitenkin ottaa yhteyttä jatkotutkimusta varten, mikäli annat yhteydenottoon suostumuksesi.

2. Vapaaehtoisuus

Tähän tutkimukseen osallistuminen on vapaaehtoista. Voit kieltäytyä osallistumasta tutkimukseen, keskeyttää osallistumisen tai peruuttaa jo antamasi suostumuksen milloin tahansa tutkimuksen aikana. Syytä ei tarvitse ilmoittaa, eikä tästä tule sinulle kielteisiä seurauksia.

Jos keskeytät tutkimukseen osallistumisen tai peruutat antamasi suostumuksen, sinusta siihen mennessä kerättyjä henkilötietoja, näytteitä ja muita tietoja käytetään osana tutkimusaineistoa, kun se on välttämätöntä tutkimustulosten varmistamiseksi.

3. Tutkimuksen kulku

Jos osallistut tutkimukseen, **sinua pyydetään aluksi vastaamaan kyselytutkimukseen, johon kuuluu kaksi verkkokyselyä**. Ensimmäinen kysely koskee **kokemuksiasi YKI-tutkintoon osallistumisesta** (Kysely 1). Toinen kysely koskee **mielipidettäsi kielitaitovaatimuksista Suomessa** (Kysely 2). Vastaaminen aloitetaan Kyselystä 1, jossa kysytään myös taustatietojasi. Kyselyyn 2 vastaaminen ei ole pakollista. Tutkimuksen onnistumisen kannalta on kuitenkin tärkeää, että mahdollisimman moni osallistuja vastaa molempiin kyselyihin.

Kyselyihin vastataan kevään ja kesän 2024 aikana Webropol-ohjelman kautta omalla tietokoneella tai älylaitteella. Vastaaminen tapahtuu netissä eikä vaadi erillisen ohjelman lataamista. **Linkit kyselyihin lähetetään sinulle sähköpostiin Webropol-järjestelmän osoitteesta**. Kyselyissä on pääasiassa monivalintakysymyksiä. Lisäksi voit perustella vastauksia sekä vastata avoimiin kysymyksiin sanallisesti.

Voit lukea kyselyn kysymykset suomen/ruotsin tai englannin kielellä. Kun avaat kyselyn Webropolissa, voit itse vaihtaa kielen. Huom! **Jos haluat, voit vastata avoimiin kysymyksiin suomen/ruotsin ja englannin lisäksi myös jollakin seuraavista kielistä: arabia, kurdi, persia, turkki, ukraina, venäjä, vietnam, viro**.

Vastaa kyselyihin vain yhden kerran. Vastaamiseen tulee varata aikaa vähintään n. 20 minuuttia. Jos et ole vastannut verkkokyselyyn, voit saada myöhemmin postitse paperikyselyn.

Osa kyselyyn vastaajista kutsutaan haastatteluun. Kyselyn 2 lopussa kysytään, **saako sinua pyytää mukaan haastatteluun**. Jos annat luvan, tutkijat voivat myöhemmin lähettää sinulle erillisen haastattelukutsun. Kun saat kutsun, voit päättää, haluatko osallistua haastatteluun.

Osalle haastatteluun osallistuneista voidaan tarjota mahdollisuus osallistua kansalaistiedetutkimuksen tekemiseen ja/tai uusintatestiin Yleisissä kielitutkinnoissa osana IMPACT-hankkeen tutkimusta sekä mahdollisuus saada palautetta osaamisestaan. Kansalaistiedeprojektiin ja uusintatestiin osallistuminen on vapaaehtoista ja näistä kysytään erikseen myöhemmin. Kansalaistiedeprojektiin ja uusintatestiin kutsuttavien määrä sekä tarkemmat valintaperusteet määritellään tutkimuksen rahoituksen ja alkuvaiheen tulosten perusteella.

Kutsu tähän tutkimukseen on lähetetty vain niille, jotka ovat antaneet luvan YKI-tutkintoaineistonsa tutkimuskäyttöön. **Jos päätät osallistua tähän tutkimukseen, tutkimusaineistoon yhdistetään tieto Yleisten kielitutkintojen suomen/ruotsin tutkinnossa saamistasi taitotasoarvioista**. Jos olet aiemmin vastannut Yleisten kielitutkintojen taustakyselyyn, **tutkimusaineistoon yhdistetään myös taustakyselyssä kerättyä tietoa** (esim. äidinkieli, koulutustausta, suomen/ruotsin kielen opiskelu ja käyttö).

Tutkimuksen tulokset raportoidaan tieteellisissä ja yleistajuisissa julkaisuissa. Tutkijat huolehtivat anonymiteetistasi eli siitä, että sinua ei voi tunnistaa julkaisuista.

4. Tutkimuksesta mahdollisesti aiheutuvat hyödyt

Tutkimukseen osallistumisesta ei makseta palkkaa eikä siitä ole osallistujille muuta suoraa hyötyä. Tutkimuksesta on kuitenkin hyötyä tutkimusallalle sekä kielitaidon arvioinnin kehittämisessä.

Kun osallistut tutkimukseen, kokemuksesi ja mielipiteesi Suomen kielitaitovaatimuksista ja kielitaidon arvioinnista tulevat osaksi tutkimusaineistoa. Samalla osallistut uuden tieteellisen tiedon tuottamiseen. Tällä voi olla vaikutusta testiarvioinnin ja Suomen kielipolitiikan kehittämiseen.

Osa tutkimuksen jatkovaiheeseen osallistujista pääsee toteuttamaan kansalaistiedeprojektia ja/tai osallistumaan YKI-uusintatestiin, josta myös saa palautetta.

5. Tutkimuksesta mahdollisesti aiheutuvat riskit, haitat ja epämukavuudet sekä niihin varautuminen

Tutkimukseen osallistumisesta ei ole osallistujille haittaa, eikä osallistumiseen sisälly erityisiä riskejä tai epämukavuuksia.

6. Tutkimuksen kustannukset ja korvaukset tutkittavalle sekä tutkimuksen rahoitus

Tutkimukseen osallistumisesta ei makseta palkkiota. Verkkokyselyyn vastaaminen ja mahdolliseen etähaastatteluun osallistuminen edellyttää oman laitteen (esim. tietokone tai älypuhelin) ja verkkoliittymän käyttöä. Kyselytutkimukseen ja mahdolliseen haastatteluun osallistumisesta ei aiheudu osallistujalle muita kuluja.

Mahdolliseen uusintatestiin osallistujan ei tarvitse maksaa uusintatestin ilmoittautumismaksua, mutta mahdolliset matkat testipaikalle tulee järjestää ja maksaa itse. Uusintatestiin osallistumisesta ei makseta palkkiota, mutta osallistuja saa testin jälkeen palautetta osaamisestaan.

Tutkimusryhmän jäsenet tekevät tutkimusta osana työtään tai akateemisia opintojaan Jyväskylän yliopistossa. Lisäksi tutkimukselle haetaan ulkopuolista rahoitusta ei-kaupallisilta rahoittajilta, kuten Suomen Akatemialta.

7. Tutkimustuloksista tiedottaminen ja tutkimustulokset

Tutkimuksesta valmistuu tieteellisiä julkaisuja, opinnäytetöitä sekä konferenssi- ja seminaariesityksiä. Tutkimuksen tuloksia voidaan hyödyntää myös opetuksessa ja yhteistyössä sidosryhmien kanssa.

Tutkittavat saavat tietoa tutkimuksesta ja tutkimustuloksista tutkimuksen verkkosivuilta, jonne kootaan tietoa myös tutkimuksen julkaisuista.

Tutkittavia ei voi tunnistaa tutkimusjulkaisuista.

8. Tutkittavien vakuutusturva

Jyväskylän yliopiston toiminta ja tutkittavat on vakuutettu.

Jyväskylän yliopiston vakuutukset korvaavat etänä suoritettavissa tutkimuksissa ainoastaan sellaiset vahingot, jotka liittyvät suoraan annettuun tutkimustehtävään ja jotka ovat sattuneet varsinaisen ohjeistetun tutkimustehtävän aikana. Vakuutus ei korvaa taukojen aikana sattuneita vahinkoja.

Jyväskylän yliopiston vakuutukset eivät ole voimassa etänä suoritettavissa tutkimuksissa, jos tutkittavan kotikunta ei ole Suomessa.

Vakuutus sisältää potilasvakuutuksen, toiminnanvastuuvakuutuksen ja vapaaehtoisen tapaturmavakuutuksen. Tutkimuksissa tutkittavat (koehenkilöt) on vakuutettu tutkimuksen ajan ulkoisen syyn aiheuttamien tapaturmien, vahinkojen ja vammojen varalta. Tapaturmavakuutus on voimassa mittauksissa ja niihin välittömästi liittyvillä matkoilla.

9. Lisätietojen antajan yhteystiedot

Yhteydenotot tutkimusryhmään sähköpostitse: yki-tutkimus@jyu.fi

Tutkimuksen johtaja: Mari Honko, tutkijatohtori, soveltavan kielentutkimuksen dosentti

Puh. +358408053165

Postiosoite: Soveltavan kielentutkimuksen keskus, PL 35 40014 Jyväskylän yliopisto